Zeitschrift: Bulletin CILA : organe de la Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

Herausgeber: Commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée

Band: - (1988)

Heft: 47: Des enfants de migrants dans la communauté scolaire et sociale : questions (socio)linguistiques et perspectives pédagogiques

Artikel: Enseignement interculturel et enseignement des langues étrangères dans la Communauté européenne : interrogations

Autor: Wittek, Fritz

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-978006

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Table ronde: pratiques linguistiques et culturelles: leur place dans la communauté scolaire et sociale:

Enseignement interculturel et enseignement des langues étrangères dans la Communauté européenne: interrogations

Selon des estimations récentes, quatre millions d'enfants d'émigrants suivent aujourd'hui leur scolarité dans des écoles des pays membres de la Communauté européenne. Si la plupart de ces migrants ne jouissent pas des droits civiques dans les pays dits d'«accueil», et si par conséquent ils ont pour l'instant peu de chance de faire valoir leurs revendications culturelles et éducatives, il n'est toutefois plus possible aujourd'hui de nier l'énorme potentiel linguistique que représentent les migrants pour la construction d'une Europe qui soit à la fois «unie dans la diversité» et «ouverte sur le monde extérieur».

Or la situation de l'enseignement des langues vivantes atteste que les systèmes scolaires sont loin d'avoir surmonté les séquelles du nationalisme du 19e siècle, auquel d'ailleurs ils doivent une partie de leur existence. Pour l'essentiel, l'apprentissage d'une, voire même de plusieurs langues étrangères, reste le principe des nantis, dont les migrants ne sont pas. Pareils en cela aux locuteurs des langues dites «régionales», leur sort est plutôt le désapprentissage de leurs langues, d'autant plus qu'en général celles-ci ne sont pas les langues standardisées. S'ajoute à cela l'hégémonie de l'anglais sur le marché international des langues, hégémonie par ailleurs inscrite dans l'organisation et les programmes mêmes des filières de réussite scolaire. Dans cette situation, que fait – et que pourrait faire – la Communauté européenne pour assurer l'égalité des langues, élément incontournable de l'égalité des chances pour les migrants, et pour mettre la diversité de son héritage culturel au profit de l'avenir de l'Europe?

FRITZ WITTEK

Projet d'évaluation comparative
des Communautés européennes
E.W.H.
Education interculturelle
Im Fort 7
D-6740 Landau